

Применение свободных компьютерных программ на языковых факультетах в высшей школе

Copyright (C) 2009 Vladimir Tsarkov

Verbatim copying and distribution of this entire article are permitted worldwide, without royalty, in any medium, provided this notice, and the copyright notice, are preserved.

В статье рассматриваются некоторые направления применения существующего свободного программного обеспечения (СПО) для решения учебных задач на языковых факультетах в высшей школе.

1 Определение понятия свободной компьютерной программы

Компьютерная программа является свободной, если лицензия на неё предоставляет пользователю право:

- запускать программу как угодно пользователю;
- изучать и модифицировать исходный код программы (доступ к исходному коду является необходимым условием);
- делать копии программы и свободно распространять их (возможность помочь другу);
- распространять модифицированные копии программы (доступ к исходному коду является необходимым условием).¹

Подробнее о свободных программах можно узнать в следующих публикациях: [9], [7], [10], [3].

2 Возможности применения СПО на языковых факультетах вузов

О достоинствах и недостатках СПО в сфере образования говорилось во множестве разнообразных работ: оптимистичных и не очень, аргументированных

¹см. [9]

и не очень, вводящих в заблуждение и относительно объективных. В нашей статье выделим несколько *направлений* применения свободного программного обеспечения в образовательном процессе на языковых факультетах в высшей школе. Однако, не стоит думать, что только этими направлениями все исчерпывается, данный список — повод для размышлений и дальнейшей работы над проблемой:

- **помощь в обучении обработке естественных языков.** Свободно распространяемый набор программ Natural Language Toolkit (<http://nltk.org>) представляет собой коллекцию модулей на языке Python, а также разнообразную документацию, в том числе и планы занятий по обучению студентов обработке текстов на естественном языке с помощью компьютера (данный набор программ применим как основа для разных учебных дисциплин курсов, начиная от “когнитивной лингвистики” до “искусственного интеллекта”. При этом может использоваться материал любого языка.). Знания, полученные на такого рода занятиях, могут пригодиться студентам, к примеру, для автоматизации подсчёта результатов проведённого лингвистического эксперимента. Данный проект активно развивается. Результаты разработки уже были успешно использованы во множестве университетов по всему миру (<http://www.nltk.org/courses>).
- **помощь в формировании лексических и грамматических речевых навыков.** Такие программы как KWordQuiz (<http://edu.kde.org/kwordquiz/>), WeiLiYu (<http://freshmeat.net/projects/weiliyu/>) выполняют данную задачу, причём набор поддерживаемых языков для подобного рода изучения очень велик. В процессе иноязычного образования программы такого типа могут применяться студентами в самостоятельной работе, а преподавателями для организации контрольных работ в аудитории.
- **помощь в закреплении пройденного материала.** Например, набор программ AKFQuiz (<http://directory.fsf.org/project/AKFQuiz/>)

может использоваться для составления и проведения разнообразных тестов и викторин, что даёт возможность усилить техническую поддержку образовательного процесса на языковых факультетах.

Видно, что существуют свободные компьютерные программы, которые можно использовать на языковых факультетах в российских вузах. На сегодня основной преградой этому, на наш взгляд, является слабая техническая поддержка преподавательского состава со стороны университетских центров информатизации, которая часто не позволяет соответствующим образом *адаптировать* и использовать уже существующее свободное программное обеспечение. Под *адаптацией*, в данном случае, понимается *умение найти компьютерные программы и применить их на практике, в контексте специфики образовательного процесса конкретного вуза и специальности*.

В настоящее время активно пропагандируется компьютеризация образования, однако важно принимать во внимание, что “даже самый совершенный компьютер не может заменить преподавателя. Ибо человек только от другого человека, то есть от общения с ним, может получить подтверждение своего человеческого бытия. ... Основным ядром педагогического процесса должны оставаться многообразные формы взаимоотношений педагога и учащихся, ибо только преподаватель способен, умело используя компьютер, гармонически развивать индивидуальные способности и возможности учащегося.” [1, 196]. Концепция разработки и распространения свободных компьютерных программ поощряет сотрудничество, взаимопомощь, мотивирует к творчеству, повышает эффективность многих исследовательских процессов за счет осознанного включения в поле деятельности этических ценностей. Более подробно см.: [7], [4], [6], [5], [8]. Некоторые методические рекомендации по включению в образовательный процесс материала, связанного со свободными программами как феноменом культуры, можно найти здесь: [2].

Итак, в нашей статье мы постарались выделить направления применения существующих свободных компьютерных программ для решения учебных задач, типичных для языковых факультетов (разработки, призванные помочь в работе по управлению учебным процессом не рассматривались).

Подчеркнём, что свободный программный инструментальный активно развивается: приведённые нами направления — не более чем повод для размышлений и дальнейшей работы над проблемой.

Список литературы

- [1] Магомедов Б. М. Проблема образования (философский анализ). — М.: Экономика и информатика, 1998. — 220 с.
- [2] Царьков В. Б. В помощь учителю. Свободные компьютерные программы. Методические рекомендации. — (<http://lipetsk.lug.ru/projects/lesson-howto/lesson-howto.html>)
- [3] Царьков В. Б. Киберпространство и свобода в нём. — (<http://linuxrsp.ru/artic/community-art.html>).
- [4] Denning D. E. Hacker Ethics. — (http://www.southernct.edu/organizations/rccs/resources/research/security/denning02/teaching_comp_ethics.html).
- [5] Harvey B. Computer hacking and ethics. — (<http://www.cs.berkeley.edu/~bh/hackers.html>)
- [6] Harvey B. Using Computers for Educational Freedom. — (<http://www.cs.berkeley.edu/~bh/freedom.html>).
- [7] Philosophy of the GNU Project — (<http://www.gnu.org/philosophy/philosophy.htm>)
- [8] Raymond E. S. How To Become A Hacker. — (<http://www.catb.org/~esr/faqs/hacker-howto.html>).
- [9] The Free Software Definition — (<http://www.gnu.org/philosophy/free-sw.html>).
- [10] Wheeler D. A. Why Open Source Software / Free Software (OSS/FS, FLOSS, or FOSS)? Look at the Numbers! — (http://www.dwheeler.com/oss_fs_why.html).